

SVENSK STANDARD

SS-EN ISO 19085-1:2021

Träbearbetningsmaskiner – Maskinsäkerhet – Del 1: Allmänna krav (ISO 19085-1:2021)

Woodworking machines – Safety – Part 1: Common requirements (ISO 19085-1:2021)



sis Svenska
Institutet för
Standarder

Language: engelska/English

Edition: 2

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-80028594>

Den här standarden kan hjälpa dig att effektivisera och kvalitetssäkra ditt arbete. SIS har fler tjänster att erbjuda dig för att underlätta tillämpningen av standarder i din verksamhet.

SIS Abonnemang

Snabb och enkel åtkomst till gällande standard med SIS Abonnemang, en prenumerationstjänst genom vilken din organisation får tillgång till all världens standarder, senaste uppdateringarna och där hela din organisation kan ta del av innehållet i prenumerationen.

Utbildning, event och publikationer

Vi erbjuder även utbildningar, rådgivning och event kring våra mest sålda standarder och frågor kopplade till utveckling av standarder. Vi ger också ut handböcker som underlättar ditt arbete med att använda en specifik standard.

Vill du delta i ett standardiseringsprojekt?

Genom att delta som expert i någon av SIS 300 tekniska kommittéer inom CEN (europeisk standardisering) och/eller ISO (internationell standardisering) har du möjlighet att påverka standardiseringsarbetet i frågor som är viktiga för din organisation. Välkommen att kontakta SIS för att få veta mer!

Kontakt

Skriv till kundservice@sis.se, besök [sis.se](https://www.sis.se) eller ring 08 - 555 523 10

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör Svenska institutet för standarder, Stockholm, Sverige. Upphovsrätten och användningen av denna produkt regleras i slutanvändarlicensen som återfinns på [sis.se/slutanvandarlicens](https://www.sis.se/slutanvandarlicens) och som du automatiskt blir bunden av när du använder produkten. För ordlista och förkortningar se [sis.se/ordlista](https://www.sis.se/ordlista).

© Copyright Svenska institutet för standarder, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The copyright and use of this product is governed by the end-user licence agreement which you automatically will be bound to when using the product. You will find the licence at [sis.se/enduserlicenseagreement](https://www.sis.se/enduserlicenseagreement).

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av Svenska institutet för standarder, telefon 08 - 555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Standarden är framtagen av kommittén för Träbearbetningsmaskiner och -verktyg, SIS/TK 247.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

Europastandarden EN ISO 19085-1:2021 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN ISO 19085-1:2021.

Denna standard ersätter SS-EN ISO 19085-1:2017, utgåva 1 och SS-EN ISO 19085-1:2017/AC: 2018, utgåva 1

The European Standard EN ISO 19085-1:2021 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN ISO 19085-1:2021.

This standard supersedes the SS-EN ISO 19085-1:2017, edition 1 and SS-EN ISO 19085-1:2017/AC: 2018, edition 1

LÄSANVISNINGAR FÖR STANDARDER

I dessa anvisningar behandlas huvudprinciperna för hur regler och yttre begränsningar anges i standardiseringsprodukter.

Krav

Ett krav är ett uttryck i ett dokumentets innehåll som anger objektivet verifierbara kriterier som ska uppfyllas och från vilka ingen avvikelse tillåts om efterlevnad av dokumentet ska kunna åberopas. Krav uttrycks med hjälpverbet **ska** (eller **ska inte** för förbud).

Rekommendation

En rekommendation är ett uttryck i ett dokumentets innehåll som anger en valmöjlighet eller ett tillvägagångssätt som bedöms vara särskilt lämpligt utan att nödvändigtvis nämna eller utesluta andra. Rekommendationer uttrycks med hjälpverbet **bör** (eller **bör inte** för avrådanden).

Instruktion

Instruktioner anges i imperativ form och används för att ange hur något görs eller utförs. De kan underordnas en annan regel, såsom ett krav eller en rekommendation. De kan även användas självständigt, och är då att betrakta som krav.

Förklaring

En förklaring är ett uttryck i ett dokumentets innehåll som förmedlar information. En förklaring kan uttrycka tillåtelse, möjlighet eller förmåga. Tillåtelse uttrycks med hjälpverbet **får**. Inom standardiseringen saknas rekommenderad nekande motsats till hjälpverbet får, förbud uttrycks med **ska inte** enligt reglerna för krav. Möjlighet och förmåga uttrycks med hjälpverbet **kan** (eller motsatsen **kan inte**).

READING INSTRUCTIONS FOR STANDARDS

These instructions cover the main principles for the use of provisions and external constraints in standardization deliverables.

Requirement

A requirement is an expression, in the content of a document, that conveys objectively verifiable criteria to be fulfilled, and from which no deviation is permitted if conformance with the document is to be claimed. Requirements are expressed by the auxiliary **shall** (or **shall not** for prohibition).

Recommendation

A recommendation is an expression, in the content of a document, that conveys a suggested possible choice or course of action deemed to be particularly suitable, without necessarily mentioning or excluding others. Recommendations are expressed by the auxiliary **should** (or **should not** for dissuasion).

Instruction

An instruction is expressed in the imperative mood and is used in order to convey an action to be performed. It can be subordinated to another provision, such as a requirement or a recommendation. It can also be used independently and is then to be regarded as a requirement.

Statement

A statement is an expression, in the content of a document, that conveys information. A statement can express permission, possibility or capability. Permission is expressed by the auxiliary **may**. There is no recommended opposite expression for the auxiliary may in standardization, prohibition is expressed by the use of **shall not** in accordance with the rules for requirements. Possibility and capability are expressed by the auxiliary **can** (its opposite being **cannot**).

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 19085-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2021

ICS 13.110

Supersedes EN ISO 19085-1:2017, EN ISO 19085-1:2017/AC:2018

English Version

Woodworking machines - Safety - Part 1: Common requirements (ISO 19085-1:2021)

Machines à bois - Sécurité - Partie 1:
Exigences communes (ISO 19085-1:2021)

Holzbearbeitungsmaschinen - Sicherheit - Teil 1:
Gemeinsame Anforderungen (ISO 19085-1:2021)

This European Standard was approved by CEN on 13 February 2021.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword	viii
European foreword	x
Introduction	xi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	3
4 Safety requirements and measures for controls	6
4.1 Safety and reliability of control systems.....	6
4.2 Control devices	7
4.3 Start	7
4.3.1 Direct start	7
4.3.2 Start via control power-on	7
4.4 Safe stops.....	8
4.4.1 General.....	8
4.4.2 Normal stop	8
4.4.3 Operational stop	8
4.4.4 Emergency stop	9
4.5 Braking function of tools	9
4.6 Mode selection.....	10
4.7 Tool speed changing	10
4.7.1 Speed changing by shifting the belts on the pulleys	10
4.7.2 Speed changing by incremental speed change motor	11
4.7.3 Infinitely variable speed by frequency inverter.....	11
4.8 Failure of any power supply.....	11
4.9 Manual reset control	11
4.10 Standstill detection and monitoring.....	12
4.11 Machine moving parts speed monitoring	12
4.12 Time delay	12
4.13 Teleservice	12
5 Safety requirements and measures for protection against mechanical hazards	13
5.1 Stability	13
5.2 Risk of break-up during operation	13
5.3 Tool and tool fixing design.....	14
5.3.1 General.....	14
5.3.2 Spindle locking.....	14
5.3.3 Circular saw blade fixing device	14
5.3.4 Flange dimension for circular saw blades.....	14
5.4 Braking.....	14
5.4.1 Braking of tools.....	14
5.4.2 Maximum run-down time.....	15
5.4.3 Brake release.....	15
5.5 Safeguards.....	15
5.5.1 Fixed guards	15
5.5.2 Interlocking movable guards	15
5.5.3 Hold-to-run control.....	16
5.5.4 Two-hand control.....	16
5.5.5 Electro-sensitive protective equipment (ESPE).....	17
5.5.6 Pressure-sensitive protective equipment (PSPE)	17
5.5.7 Enabling control	17
5.6 Prevention of access to hazardous moving parts.....	17
5.7 Impact hazard	18
5.8 Clamping devices	18

5.9	Measures against ejection.....	18
5.9.1	General.....	18
5.9.2	Guards materials and characteristics.....	19
5.10	Workpiece supports and guides.....	20
6	Safety requirements and measures for protection against other hazards	21
6.1	Fire.....	21
6.2	Noise.....	21
6.2.1	Noise reduction at the design stage.....	21
6.2.2	Noise emission measurement and declaration.....	22
6.3	Emission of chips and dust.....	22
6.4	Electricity.....	22
6.5	Ergonomics and handling.....	23
6.6	Lighting.....	24
6.7	Pneumatics.....	24
6.8	Hydraulics.....	24
6.9	Electromagnetic compatibility.....	24
6.10	Laser.....	24
6.11	Static electricity.....	24
6.12	Errors of fitting.....	24
6.13	Isolation.....	25
6.14	Maintenance.....	25
6.15	Relevant but not significant hazards.....	26
7	Information for use.....	26
7.1	Warning devices.....	26
7.2	Marking.....	26
7.2.1	General.....	26
7.2.2	Additional markings.....	27
7.3	Instruction handbook.....	27
7.3.1	General.....	27
7.3.2	Additional information.....	30
	Annex A (informative) List of significant hazards	31
	Annex B (informative) Performance level required	33
	Annex C (normative) Stability test.....	34
	Annex D (normative) Test for braking function.....	35
	Annex E (normative) Impact test for guards.....	37
	Annex F (normative) Noise test code.....	40
	Annex ZA (informative)	
	Annex ZA Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered	47
	Bibliography.....	50

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 39, *Machine tools*, Subcommittee SC 4, *Woodworking machines*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 142, *Woodworking machines - Safety*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition replaces the first edition (ISO 19085-1:2017), which has been technically revised.

The main technical changes compared to the previous edition are as follows:

- in the Scope, “intended for continuous production use” has been added, referring to machines;
- in [Clause 3](#), definitions of “stationary” and “displaceable” machines have been deleted, as well as these terms throughout the document; subclause [5.1](#) was unified, as well as [Annex C](#);
- in [4.3](#), the start via control power-on, used on integrated fed machines, has been added;
- Subclause [4.5](#) has been reordered and clarified;
- in [4.7.3](#), for software parametrization, reference to the relevant B-standard has been added;
- new Subclause [4.13](#) has been added (taken from some specific parts);
- Subclause [5.6](#) has been unified and simplified to better adapt to the different needs of specific parts of the ISO 19085 series;
- in [5.9.2.3](#), light alloy characteristics have been changed, to discern from the other class of guards;
- in [5.10](#), requirements on roller table have been added (taken from some specific parts);
- Subclause [6.2](#) has been updated and a new full noise test code has been added in [Annex F](#).

A list of all parts in the ISO 19085 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

SS-EN ISO 19085-1:2021 (E)

European foreword

This document (EN ISO 19085-1:2021) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 39 "Machine tools" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 142 "Woodworking machines - Safety" the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2021, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2021.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 19085-1:2017.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive, see informative [Annex ZA](#), which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 19085-1:2021 has been approved by CEN as EN ISO 19085-1:2021 without any modification.

Introduction

The ISO 19085 series provides technical safety requirements for the design and construction of woodworking machinery. It concerns designers, manufacturers, suppliers and importers of the machines specified in the Scope. It also includes a list of items that the manufacturer need to give to the user.

This document is a type-C standard as stated in ISO 12100.

This document is of relevance, in particular, for the following stakeholder groups representing the market players with regard to machinery safety:

- machine manufacturers (small, medium and large enterprises);
- health and safety bodies (regulators, accident prevention organizations, market surveillance etc.)

Others can be affected by the level of machinery safety achieved with the means of the document by the above-mentioned stakeholder groups:

- machine users/employers (small, medium and large enterprises);
- machine users/employees (e.g. trade unions, organizations for people with special needs);
- service providers, e. g. for maintenance (small, medium and large enterprises);
- consumers (in case of machinery intended for use by consumers).

The above-mentioned stakeholder groups have been given the possibility to participate in the drafting process of this document.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations or hazardous events are covered are indicated in the Scope of this document.

When requirements of this type-C standard are different from those which are stated in type-A or type-B standards, the requirements of this type-C standard take precedence over the requirements of the other standards for machines that have been designed and built according to the requirements of this type-C standard.

The full set of requirements for a particular type of woodworking machine are those given in the part of the ISO 19085 series applicable to that type, together with the relevant requirements from this document, to the extent specified in the Scope of the applicable part of the ISO 19085 series.

For woodworking machines not covered by a specific applicable part, this document can be used as a guide. However, the designer then needs to perform a full risk assessment according to ISO 12100 and design the means for reducing the risks arising from relevant hazards.

As far as possible, in other parts of the ISO 19085 series, safety requirements have been treated by way of reference to the relevant clauses of this document, to avoid repetition and reduce their length. The other parts contain replacements and additions to the common requirements given in this document.